

le français

dans

N°456 JANVIER-FÉVRIER 2025

le monde

6 fiches pédagogiques avec ce numéro

// ÉPOQUE //

Beatrice Alemagna :
la poésie des petites choses

Alexis Michalik : Une
histoire d'amour de théâtre

// MÉTIER //

Raquel Mercado Monge,
Mexique : « Il est important
d'incarner l'apprentissage »

Fonetix, laboratoire
numérique de phonétique

Un projet en Asie :
Odyssée plastique

// LANGUE //

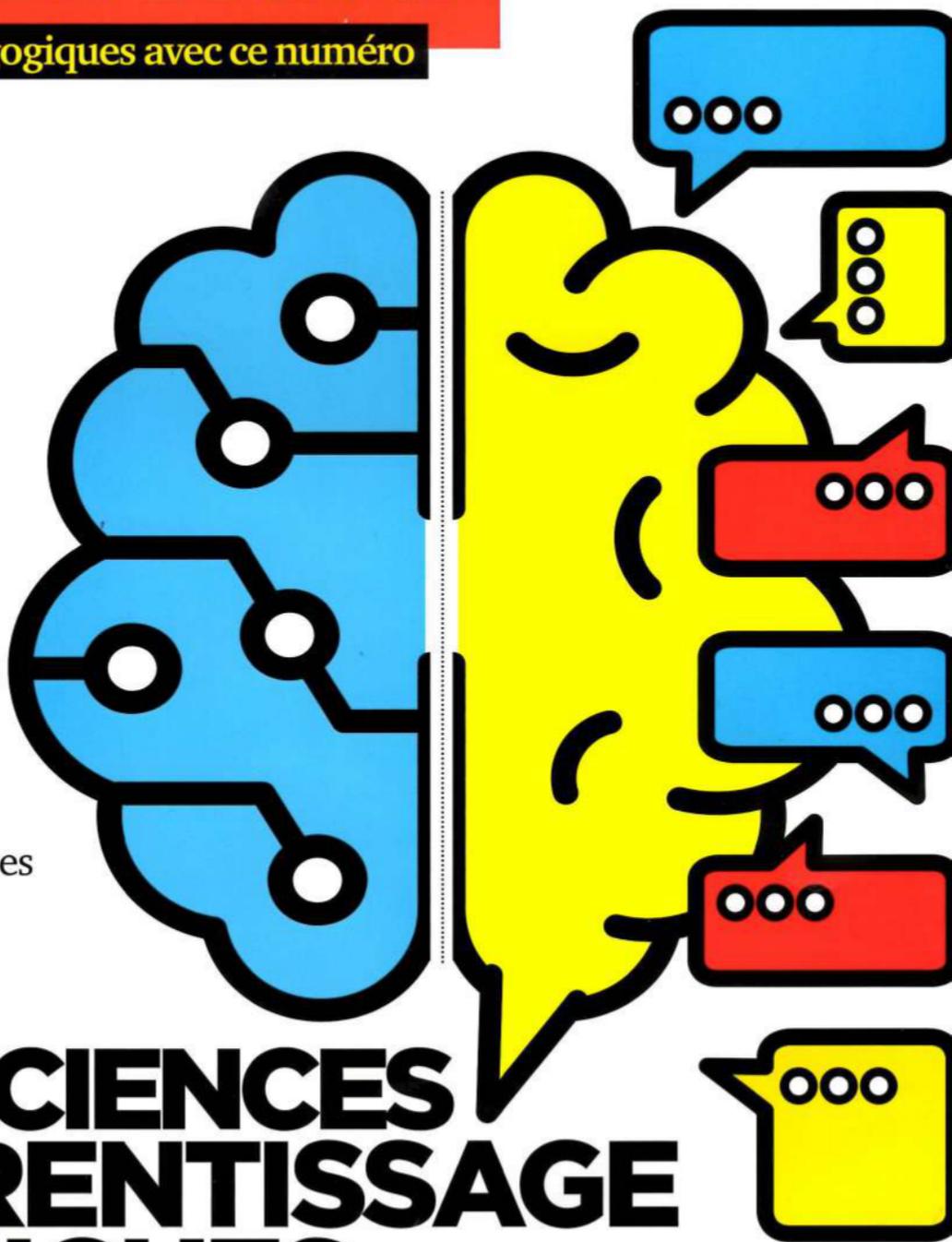
Heinz Wismann :
Lire entre les lignes

Eva Leimbergerová :
« On joue avec le cœur,
en français ou en tchèque »

Bucarest, Milan, des journées
et des Profs de français

// DOSSIER //

NEUROSCIENCES ET APPRENTISSAGE DES LANGUES



// MÉMO //

Sarah Jollien-Fardel :
drame dans le Valais suisse

Que vous soyez abonné(e) à la version numérique ou papier + numérique

Créez en **quatre clics** votre espace
en ligne sur www.fdlm.org pour accéder
aux suppléments pédagogiques

Pour profiter de fiches pédagogiques, des documents sonores et de leur transcription ainsi que des suppléments en ligne, ne perdez pas une minute pour créer votre Espace abonné sur le site du Français dans le monde.

Suppléments en ligne et PDF des numéros

■ L'espace « Suppléments en ligne » offre des prolongements aux articles parus dans la revue : l'accès aux clips des artistes présentés dans la rubrique « À écouter » et aux bandes-annonces des films de la rubrique « À voir », des informations complémentaires aux articles parus dans la revue, des prolongements pédagogiques au dossier... Téléchargez le PDF complet des numéros de la revue depuis 2016.

Fiches pédagogiques

- Les fiches pédagogiques en téléchargement : des démarches d'exploitation d'articles parus dans *Le français dans le monde*.
- Cliquez sur le picto « **fiche pédagogique** » sur les pages lors de la lecture pour télécharger la fiche d'exploitation de l'article en question.
- Rendez-vous directement sur les pages « **À écouter** » et « **À voir** » : cliquez sur le nom des artistes ou des œuvres pour visionner les vidéos ou les bandes-annonces des films.
- Cliquez sur **les liens ci-dessous pour télécharger les reportages audio** et leur transcription.

Rendez-vous sur www.fdlm.org !



FRANCE
MÉDIAS
MONDE

**DANS VOTRE ESPACE ABONNÉ
SUR FDLM.ORG**

DES FICHES PÉDAGOGIQUES POUR EXPLOITER LES ARTICLES

- **Région** : Luchon, la reine des Pyrénées
- **Zapp créatives** : Créer une galerie virtuelle

LES REPORTAGES AUDIO RFI

Dossier : Les neurosciences à l'école
Culture : Rita Strohl, la compositrice de la mesure
Nature : La journée mondiale du vélo
Expression : être en PLS



12 LUCHON LA REINE DES PYRÉNÉES

ÉPOQUE

08. Portrait

Beatrice Alemagna. La poésie des petites choses

10. Tendances

Cousu main

11. Sport

Paris Basket. De petit poucet français à géant européen

12. Région

Luchon, la reine des Pyrénées

14. Idées

Isabelle Barbéris : « La censure s'est démocratisée »

16. Lieu

Bistrots : des lieux en voie de disparition ?

17. Théâtre

Alexis Michalik. Une histoire d'amour avec le public

LANGUE

18. Entretien

Heinz Wisman : « Le désir d'une autre langue arrive avec la découverte de plages entières de sens qui ressemblent à des paysages différents »

20. Étonnants francophones

Eva Leimbergerová. « En tant que comédienne, on joue avec le cœur et c'est toujours le même, en français ou en tchèque »

21. Mot à mot

Dites-moi professeur

22. Politique linguistique

Alto Adige/Südtirol entre toponymie du pouvoir et sentiments identitaires

24. Anniversaire

La loi Toubon, 30 ans plus tard

25. Congrès

Bucarest, Milan, Journées du Prof de français : FLE : innover et agir ensemble

MÉTIER

28. Réseaux

Cynthia Eid : « Optimiser l'apprentissage des langues »

30. Vie de prof

Raquel Mercado Monge. « Il est important d'incarner l'apprentissage et de s'adapter à chaque groupe d'enfants »

32. FLE en France

Doc en stock. Une plateforme pleine de ressources !

34. Focus

Delphine Guedat-Bittighoffer : « Il faut être émotionnellement engagé dans l'apprentissage »

36. Expérience

Quand le cinéma s'invite en classe de FLE : que faut-il servir ?

38. Savoir-faire

L'acquisition implicite de la grammaire grâce à l'intercompréhension

40. Initiative

Odyssée plastique

42. Français professionnel

Formation professionnelle et technique : partenariat franco-italien

44. Innovation

Fonetix : accédez au laboratoire numérique de phonétique ...

46. Tribune didactique

Travailler en réseau

48. Ressources

50. Ressources/Didactique

MÉMO

66. À lire

70. À écouter

72. À voir

INTERLUDE

06. Graphe

Nerfs

26. Poésie

Alain Mabanckou : À ma mère

52. En scène !

Quand les superstitions s'en mêlent...

84. BD

Les Noëils

DOSSIER

54 NEUROSCIENCES ET APPRENTISSAGE DES LANGUES

Entretien : Daniel Gaonach « *Ce n'est pas en regardant le cerveau fonctionner que l'on sait comme par enchantement comment on apprend... mais ça peut aider !* » 56

Analyse : Neurosciences et cognition langagière 58

Enquête : Neurosciences, numérique et apprentissage des langues 60

Reportage : Comment se former et intégrer les apports des neurosciences ? 62

Astuces de classe : Que faites-vous pour faciliter l'attention des apprenants ? 64

79. Fiche pédagogique

Madagascar au-delà de la francophonie

81. Fiche pédagogique

« Quand on est fier et brave... »

Bonne année
2025

édito

TRANSMETTRE LA FLAMME !

Un 26 novembre 2024. Une date et un rituel : célébrer les enseignants et les enseignantes de français du monde entier. Leur journée à eux ! C'est Louise Mushikiwabo, marraine de cette édition 2024 qui le dit : « *Nous comptons sur vous, artisans de la jeunesse de demain, pour transmettre la flamme francophone et porter la langue française et les valeurs de diversité, de solidarité et de paix qu'elle véhicule, auprès de votre public.* » Normal en cette année olympique et après la parenthèse enchantée des Jeux de Paris 2024, que la métaphore sportive accompagne cette journée de célébration. Parce que nous le savons bien ici à la revue *Le français dans le monde*, que chaque enseignante et chaque enseignant sont des champions et des championnes de l'illustration de la diversité, de l'expression de la différence, de la promotion de l'égalité des droits que porte la langue française. Alors que chacune, que chacun à travers ses initiatives trouve le moyen de faire s'élever et briller cette flamme. C'est tout ce que nous souhaitons à toutes et à tous en cette année 2025 que nous espérons pour chacun, pour chacune, bonne et heureuse.

Et puis nous souhaiterions remercier les chroniqueurs et chroniqueuses qui nous quittent, Bérénice Balta, Jérôme Jancki, Claude Oliivière, Haydée Silva, et souhaiter la bienvenue à celles et à ceux qui arrivent : Adrien Roche, Ana Leon Moreno, Yann Bouvier... ■

OUTILS

75. Mnémo : Babel en folie

76. Jeux

77. Fiche pédagogique RFI

Les neurosciences à l'école

Le français dans le monde, revue de la Fédération internationale des professeurs de français - www.fipf.org Commission paritaire : 0422T81661. 62^e année.

Responsable de la publication Cynthia Eid (FIPF)

Édition SEJER - 92, avenue de France - 75013 Paris - Tél. : +33 (0) 1 72 36 30 67 • Directrice de la publication Catherine Lucet

Service abonnements COM&COM : TBS GROUP - 235, avenue le Jour se Lève 92100 Boulogne-Billancourt - tél. : +33 (1) 40 94 22 22

Rédaction : Conseiller Jacques Pécheur • Rédacteur en chef NN • Rédacteur David Cordina. DCordina-Ext@cle-inter.com • Relations commerciales Marjolaine Begouin. mbegouin@cle-inter.com

Conception graphique - réalisation miz'empage - www.mizenpage.com (pour les fiches : David Cordina) Imprimé par Estimprim - 6 ZA de la Craye 25110 Autechaux •

Comité de rédaction Michel Boiron, Aurore Jarlang, Franck Desroches, Valérie Lemeunier, Isabelle Gruca, Chantal Parpette, Gérard Ribot. Conseil d'orientation sous la présidence d'honneur de Mme Louise Mushikiwabo, Secrétaire générale de la Francophonie : Cynthia Eid (FIPF), Paul de Sinety (DGLFLF), Franck Desroches (Alliance française), Nivine Khaled (OIF), Marie Buscaill (MEAE), Diego Fonseca (Secrétaire général de la FIPF), Évelyne Pâquier (TV5Monde), Nadine Prost (MEN), Doina Spita (FIPF), Lidwien Van Dixhoorn (RFI), Jean-Luc Wollensack (CLE International).

